

Vancouver 4, B.C. Monday January 9 1956 Vol. 17. No 199 Page 1

The Oldest Chinese Daily Newspaper In Canada, Established Since 1907.
Vancouver 4, B.C. Monday January 9 1956 Vol. 17. No 199 Page 1

李家驥園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone 3342
Vernon, B. C.

穩寧 土產
瓜菜 上市
老身 上灰 冬瓜
靚兆菜
大小交易一律歡迎
所有寄費買者自理

於雲·高文·於雲
司公啓
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. M.A. 3171
Vancouver, B. C.

△墨卡襖好炭
△快捷送到

NOTARY PUBLIC
人証公隆日溫

丁奇清由王門入可矣

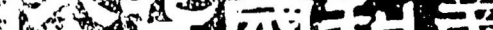
禮仔梳銀行二樓顧夾片

賜辦租契入籍移民事宜

電話 PA. 6513

唔係車大炮梁定邦洗
 乜嘢工作的確係好
 又賣咩色嘅乜嘢帽舖在緬街五四三號
 LEONGS HAT SHOP
 143 Main St. Vancouver, B. C.

藥行
 廣濟堂中西藥行
 KWONG CHAI TONG CO
 122 Pender St. E.
 Vancouver 4, B.C. PA. 8613
 花柳聖藥
 專治男女百毒
 流膿後發時全愈
 免至禍延子孫用
 過方知妙入神每
 樽四元另的士
 用買者自理服
 用機代製九散快
 捷安富
 林仕宜專醫外科


利茂國貨公司
MORLEY CO. LTD.
 70, QUEEN STREET, VICTORIA, B.C.

專營
祖國貨品
樣樣皆備
特約代理
各式藥酒
正糯米酒
威利水

企城民治黨交代訊

金連打埠通飭。本埠民治黨
於十二月十五日。選出新職員。
行交代。首由舊任主委馬世鏗。
導新舊職員握手爲禮。隨將印信
文件。授與各新任職員接收畢。
任主委伍子彰。登臺揮揮新猷。
還勉勵黨員團結互助。以竟牧
功。辭簡意賅。秘黃黃澤蘭。因
黃珍傳。交際雖超大。監察黃榮
均有貢獻。語多中肯。精彩非
。足見羣策羣力。如卜萬的光明
。又是番新氣象云。

錦祿黨部交代盛況

月廿八日下午十點鐘。舉行新總
員交代典禮。屆時各昆仲魚貫而
入。其爲踴躍。首由主席宣佈開會
旨。隨即核數員周開琳。梁江雲
。將全年數目核計清楚。校對無
。財政馬存。將銀兩存摺呈出。
與相符。即舉行交代禮。由周開
贊禮。①齊集。②升炮。③全體
立。向國旗。黨旗。及五祖遺像
行三鞠躬禮。④請正副主席與各
員次第就位。⑤開演講習。新主
梁述堯。暨叔父佐勳偕。周開琳
李九升。謝英。盧旺。相繼演說
每次演畢。掌聲雷動。末由許列

乃吟埠達權職員交代

叨昭訊。本埠達權社。於云日正午。召集全體會。各昆仲蒞會者甚衆。一堂濟濟。張木生提前將禮堂佈置華麗。煥然一

小說情
沉醉軟紅裙

八四：范雍容諷示袁孝

青之感情孟晉。人有問及者。彼已怡然自認。宋山青不以彼爲囊中物矣。故此時客雍容曰：「然。吾所俟者正爲其人。此子有約不來。不知何處去？」雍容引父叉取夾心麵包。置口而啖。且嘆且笑曰：「我非爲袁夫人管束宋山青者。現至何處。未得而知之也。」既而曰：「此子性情頗廢。時欲求得所慰安。有時不知選擇。吾聞之人言。彼在未與袁夫人相交之前。每日均以鮮花一束。送於談玉英。試思談玉英此女。祇知有事業。何管理會到愛情。而宋君謬然不顧而爲。故我謂其不知選擇。未嘗無因。」袁夫人聞雍容語。大表同情曰：「豈不其然。此語深得我心。彼之戀愛談玉英。乃在未識我之事。我亦不怪之矣。」

入五：調虎離山之新義
雍容啜咖啡一口曰：「偷其現在仍愛談玉英。未知袁夫人將採何態度？」袁夫人胖面翕動。怒而言曰：「山青敢有此膽量。我亦不輕易將彼放過。」雍

容曰：「袁夫人不能從託空言，必須採取有效之辦法。免令所愛之人，落於他人之手。」袁夫人之心動，一遂謂教於雍容曰：「請問范先生，亦能爲我借箸而籌否？」雍容曰：「吾本不慣男女情愛之事，不過以袁夫人和善可親，吾不忍其遭逢失意，聊爲夫人劃一策。夫人若依照而行，必可得其成功。然在其未嘗之前，有請於夫人者，則爾必須保守秘密。雖對山青，亦不設謂余所劃策也。」袁夫人急曰：「此當然之理。范先生爲余設計，余但求事之成功而已。何必將范先生爲我借箸之事洩於人乎？」雍容曰：「如此則吾言之。袁夫人欲專有山青，不使其復向談玉英辦法至爲容易。若能以調虎離山之計，則袁夫人可無後顧之憂矣。」袁夫人搖首曰：「一調虎離山之計，其用意何如！我良未之能明。愿范先生有以告我。」雍容曰：「吾當爲袁夫人釋之者，所謂虎者，宋山青也。所謂山者，談玉英也。我意即請袁夫人，立刻將彼宋青山調離談玉英。如此則宋山青將爲袁夫人俘虜。」袁夫人亦愕然不解。沉吟曰：「宋山青爲金輪公司之一員作家。隸於談玉英治下，

九十九
靈蕭生著

園廿六刻刻地碰運氣。和太雪澤表演。公。那麼便可以終有一天會碰折斷。將厚電話書撕分爲二。將鉄棒用牙咬住。以雙手折彎。伊曾在歐洲所有各國首都表演。最近伊與美國影城笑匠鮑白霍伯表演時。幾乎將鮑白丟傷。

莫 是你的同學朋友家裡。當你
 人給你介紹認識的人。也很
 他們有空時。會找你。或者
 上羨慕你。如果你們是今未
 倫。當你碰到了一個和藹可親
 令疑女。貌女子時。將來或是同你
 五十磅。結婚。以上這些都不是平空
 力士已。而是我們在日常生活中會
 影明星事。

華發揮。分給各科職崗證書。(吉)
 各人演講者有岑崇樂、湯善、曾錫
 元、岑連開、鄭忠利、馮保坤、李
 悅南、麥德聖等。(2)副社長鄧錦帆
 答謝。(3)胡嘉禧會。(4)李國榮
 散會。例如當你在一個公共場所

。核數員。早將一旬還支數目。核
算清楚。對衆佈告無訛。書記與及
財政。銀兩出入相符。並檢閱存摺
契約。貴重物件公債等項。即交回
連任財政譚子富收存完妥。時隨鳴
式。正社是譚子華搖鈴開會。講
述一年經過去作。並舉行交代禮
。賀禮員鄭忠利。(齊集)升炮。
請衆起立。向國旗賀祝。遠樓畔
額。行三鞠躬禮。恭讀澳門三大信
條。以義氣團結。以忠誠救國。以

房藥
MAIN DRUG 莊老
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
舖街四六三號 電話 TA. 8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

到幻愛和男內可能的

故老百老

精較各種週時眼鏡
兼修鑲破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 Marine 5938

京葉海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUN AARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方清潔 招呼真誠
貴客光臨 無任歡迎

本館主人啓

TATlow 3743

園 桃

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

廚師上等
調味烹任
地方雅潔
招呼妥當
大膳小酌
隨時應命
餽贈光顧
格外歡迎

好食哉 豆腐 天香園有
 ★罐頭豆腐丸
 成箱可用慢車寄上。
 寄脚相宜。
 本號之罐頭豆腐行銷十餘年。
 這近僑胞稱便。暇時購備。藏
 諸有饌。隨意取食。四季咸宜
 。且生鮮入罐。自有特殊風味
 。如加水緩火煮熱。更有浮滑
 無比。與鮮製豆腐無異矣。
 各大商戶均有代售

發行 者 天香園

Canadian Soya Industries Ltd.
 2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
 HA. 3788

和和公司書庄
Wo Wo Book Co.
543 1/2 Fisgard St. Victoria, B.C.
人民畫報十月 四毛
大眾電影十七至十八 每二毛
文藝學習 第九期 每二毛五
新中華 四〇至四一 每期三毛
歡迎訂閱

**MODERNIZE
TAILORS**
W. FENDER & CARROLL

存架衣服散
褲等太平賣
請來一看



司理黃公禮啟

總發行
 通訊處
 有樂新
 統會
 C. T. SUN
 900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
 補腎固精丸
 腎精不足虛勞損
 鹿把耳聾丸
 腎虛膜破耳聾鳴
 牛黃消核丸
 惡毒暴烈核連餘
 男子七疝丸
 小腸疝氣陰囊腫
 消粒解毒丸
 遍身粒瘡疥癩癰
 救急
 喉乾暗塞入喉急小使閉
 利反痰癰閉飲水無去路
 周下痢上取法掛板生肌
 發熱發痛其藥何如
 418 Old St.

◎ 東 莞 李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒

秘製環球唯一實驗包愈皮膚白病膏 每盅銀式元半

實驗包愈立止心氣痛茶 (每包銀壹元七毛五)

心氣痛一症無論遠年或近日將此茶每日服一包繼續連服六七日
內包能斷根永除後患服此茶者乃是行氣止痛之藥並無傷大碍
應驗如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊瘀散 每料銀拾圓
這年爛腳珠珀實驗拔毒生肌燭口散 每樽銀拾元

內外痔大便下血丸散每樽四元 外痔瘡神效消痔散 每料七元

本醫生醫務所在片打街東門牌壹百三十九號寓亞洲旅館三號房

通訊處 LEE FOOK

127A Pender St. E. Vancouver 4, B. C. Canada

▲雲梯代理處 金利源 廣萬生

加拿大

天 生 堂

HING SANG HONG

362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada

雲哥華

鴛鴦比翼丸 一打拾元五毛 牛打六元五毛

鴛鴦丸主治陰陽不和宜來補救日有長短月有缺圓每用一粒置於陰陽五分鐘久情洽合吞騰雷不放如有發育不全者最之得宜一見家室當堂偉大而無妻室用化學情人代管更加利害發育驚人百試百驗

陽痿露 一料三 主治 陽痿不起起而不堅堅而數星露 元一毫 不耐遺精夜尿每用四滴擦于生殖陽痿克起絕無遺精夜尿隨飲必與堅而且耐久戰不痿而染新疾唯一款星無傷身體百試百驗門

消痔丸 一料五元一毫 萬靈丹 一打五元一毫

頑癬水 一樽式元一毫 戀情素 一料五元一毫

育龜丸 一打五元一毫 消癰丸 一料拾元一毫

扯氣斷根丸 一料五元一毛 五蛇膏 貳式元單壹元

吉地段出賣

有兩吉地段。每段廿五尺濶。壹百廿尺深。離鹹街以東兩個布洛。在小工業區。隨時可能建築。取價八千五百元。先付五千元。便能交易。每月付充四拾元。無利息。

磚樓出賣

磚樓一座。位於東邊衙角位置。地段五十尺濶。一百廿尺深。內有摩登傢私房間及聯房。每月收入約六百六拾元。取價叁萬五千元。先付現款貳萬元。便可成交。

本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

服斯丸便見功
兩庄八元
食此丸收效快
羅利水不特不
滋養育尊寶鏡新
出蘭垢頑細砂所
Ang Tin 陶泰
A. Cal.

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Pacific 6436
Vancouver, B.C.

壯陽及補虛藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是著名馳藥丸每樽壹百粒價銀壹元
滋養藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元貳角及一元五毫
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]
每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合
洗滌條及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

兩庄六元

此國消勝割除

兩庄六元

服斯丸功効靈

兩庄六元

服此丸可保痊



專家

鏡眼較兼

驗眼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg.

年十三逾醫行

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

*Pacific 8829

粗細·炸麵中西麵
全蛋干麵
淨干麵

本報有大帶舊報紙及潤十七寸長三十寸
白紙出賣價錢相宜如惠者請來面商

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

中國顧繡
男女絲巾
檯面絲畫
男女搭巾
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有

目錄印備
函索即奉

雲
聯活公啓

△國內新聞▽

穗共不換舊糧證
等於不再發新證

祇在舊證上加貼新頁

加入農業生產合作社更苦。一家大細婦孺俱要出力。出力必多耗糧。更無從補充。故大多雖在威迫利誘之下。亦不參加。現日幸有部份農民。在未統統統銷之前。留下多少防。在末統統統銷之前。留下多少防。飢糧食。仍可度過危險期。將來積蓄食糧。更不堪設想矣。(續完)

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.



當
富押
年秘
本公司
音樂器
携奏
專

利息低廉押物留候壹
密交易
有鑽石、鑲仔、相架、千里鏡、
器具及各樣行李出賣價錢相宜
此貨白即以九折計
新定街東七十七號卑詩押舖廣告

功 惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生瘡毒

新發明
奇異藥水

